



El Boletín de  
CONAMURI

# Ñe'ê Roky

Año 1, Nº 2 / Setiembre, 2009



COORDINADORA NACIONAL DE ORGANIZACIONES DE MUJERES TRABAJADORAS RURALES E INDÍGENAS

ÑE'Ê ROKY, PALABRA (IN) SURGENTE: Palabra que brota, que nace, y al mismo tiempo que se levanta, que se subleva. Es una voz nueva, que está surgiendo, pero también una voz insurgente desde la crítica de las mujeres del sector popular.

## Editorial

Grandes mayorías del país, campesinos, campesinas y pueblos originarios, siguen sufriendo las consecuencias de las graves desigualdades sociales, como producto histórico de un modelo que privilegia sólo a una minoría poderosa que se opone a toda posibilidad de cambio distributivo que beneficiaría al bien común.

La redistribución de la tierra es la “llave” para sacar al Paraguay del atraso; el principal punto es la Reforma Agraria, el catastro y la recuperación de las tierras mal habidas que, por décadas, se han constituido en la piedra fundamental de la diferencia de clases sociales en la sociedad paraguaya: los terratenientes y los sin tierra. Entonces, si realmente se pretende, desde el Gobierno, iniciar un proceso para el cambio estructural que encamine hacia la justicia social, debe indiscutiblemente abordarse la regularización de las tierras y redistribución para los miles de desposeídos y desposeídas, entre campesinos, campesinas e indígenas.

La oligarquía del país sostiene su poderío ayudada por un modelo neoliberal re-

forzado por instituciones como el Fondo Monetario Internacional, la Organización Mundial del Comercio y otros, y bajo sus directrices, el Ministerio de Hacienda ha establecido impuestos injustos para la población paraguaya, donde pagan impuestos los que menos tienen y los sectores poderosos han dado una fuerte oposición a la instauración del impuesto al renta; el impuesto sobre la soja es también un tema a discutir, pues su cultivo produce además un elevado costo ambiental y social que no pagan los propietarios del agronegocio, y la cuenta generada por ellos es pagada por las comunidades desplazadas y por pueblos indígenas.

El Estado tiene como obligación garantizar el derecho a una vida digna: su cooperación con las poblaciones más excluidas no debe ser realizada con enfoque asistencialista ni con sistemas clientelistas. La asistencia del Estado, en un marco de transparencia, es un derecho de la ciudadanía. Los programas de transferencia monetaria que son aplicados desde la Secretaría de Acción Social deben dirigirse con criterios transparentes y con sistemas específicos para evitar los manejos clientelistas o prebendarios. El condicionamiento de las transferencias monetarias es un tema que debe discutirse éticamente en un contexto de carencias extremas.

La pregunta es ¿a quiénes afectarían estos cambios reales si se hicieran?, y la respuesta, sin dudas, es: al mismo grupo de poder que, en la actualidad, disfruta de sus privilegios en un país que se sumerge en la pobreza, latifundistas, empresarios del agronegocio, propietarios de medios de comunicación masivos, inmobiliarias locales, multinacionales, especuladores. Un núcleo fuerte de personas que integran el poder detrás del poder, los que, desde antaño, vienen chupando y exprimiendo al país como garrapatas.

A nivel general, podemos observar algunos avances. Hay consciencia de que los cambios estructurales que se emprenden en este tiempo no pueden brindar impacto de

modo inmediato de la noche a la mañana, pero no es muy claro el direccionamiento del Gobierno, que a veces parece abrazar las causas populares y otras asume posiciones absolutamente a favor de la oligarquía, por ejemplo con la derogación del Decreto que protegía de los agrotóxicos. De esa forma, comunidades indígenas y campesinas continúan sufriendo las consecuencias de las fumigaciones indiscriminadas con pesticidas y se agrava con la reciente aprobación de la Ley Fitosanitaria que no contempla el control y permite los excesos poniendo en riesgo la vida de las personas. Todo esto permite concluir que lo que afecta los intereses de los sectores poderosos sigue inamovible, los pocos avances que se observan en el ámbito de la salud son todavía limitados.

En el contexto social internacional, hubo aspectos positivos y negativos. Tuvimos una visita al país del Foro Permanente sobre Pueblos Indígenas, que constató la existencia de trabajo forzado y servidumbre de mujeres y hombres indígenas en el Chaco y, por otro lado, una delegación de observadores internacionales sobre criminalización del movimiento campesino fue apresada cuando realizaba su trabajo en el país. Los sectores sociales de Paraguay también se posicionada en un escenario de movimiento y luchas sociales: se realizaron la Cumbre de los Pueblos, la Escuela de Mujeres, Red Libre de Transgénicos, el Foro Contra los Agronegocios, la preparación del Foro Social de las Américas, etc.

En cuanto a la coyuntura de nuestra región, la situación de Honduras y el derrocamiento del gobierno constitucional muestran la fragilidad de los procesos latinoamericanos y los riesgos de retroceso, movidos por grupos poderosos. Paraguaya no está exento de este tipo de peligros y el desafío para las organizaciones sociales como CONAMURI es potenciar las bases para acompañar el proceso democrático e iniciar los verdaderos cambios estructurales que permitan a este país el bienestar de sus habitantes.

**Tchaukaha / Índice**

- Editorial ..... 1
- Mba'êpa la violencia ..... 2
- Escuela de Mujeres de Cono Sur ..... 3
- Preparativos con miras al V Congreso Nacional de CONAMURI ..... 4
- Coyuntura Nacional: Entrevista a Julia Franco ..... 5
- Mba'êpa jajapoñaína ko'ága: Cumbre de los Pueblos, Marcha Mundial de Mujeres, IALA Guaraní, Jornada Nacional de Protesta. .... 6
- Congreso de Educación Indígena ..... 7
- El agronegocio y su impacto en la soberanía nacional ..... 8
- Eikuaa piko nde? India Juliana ..... 8

# Mba'épa la violencia

## Vore Peteña

*Violencia ningo oimeraẽ mbaè ojejapóva, oñehaãva térã ndojejapóiva ojehekapotávo pe máva ohasa asy, térã ipane. Ko mbaè ojepuru ojejesareko haguã pe máva rehe, oñemosã haguã. Ipokatúva oipuru omokangyvévo ambuépe, orekoségui chupe ipoguýpe.*



Kuimbaèkuéra oñemohembipuru mbarete rehe kuñáme omosã haguã. Kóva rupi ohechauka ipokatu guasuha henondépe. Violencia térã mbarete jepuru ningo hapo pypuku, kuña oñemboyke ypy guive ha ojepéa guive chugui iderécho.

Tekotevẽ ñamyesakã avei mba'épa GÉNERO ha mba'éichapa ojoaju ko VIOLENCIA rehe. Género ningo pe mba'éichapa jakakuaa, ñande reko kuña terã kuimbaèháicha, oñemopyendáva pe ñande kuña ñanderete kangyveha kuimbaéguipe. Ko ñeẽ rupive jahechaukase ñande reko ojoavyha ymaite guive péicha ojajapo rupi, ndahaéi péichanteva voi ha kuimbaèkuéra ohejaseve péichante ou porãgua'úgui chupekuéra. Ko mbaè oñemopyenda pe ymaive ojeévape aipo kuimbaè: túva ha ogaygua akã; oiméne ñahendúva, patriarcado avei ojéè chupe.

Mbarete jepuru rupi ojehechauka moõpa henda kuña ha kuimbaè ojoavývo ipokatu ojuehgui ko género rupi. Péicha avei oñembohappo pypuku ñane akãme ha ñande rekópe ha he'i ñandéve mba'éichapa jaikovaërã ñande sociedad-pe. Jajeyramo chugui ñandehavira ýramo ñanemboyketevoi. Violencia ikatu heta hendáicha oñepresenta: peteítei, ñande roga-

pýpe, ápe ipuaákave ha imbareteve; atyháicha, ñande rekoha rupi, ápe ojéè chupe violencia estructural, ha oñehaã omombarete patriarcado ha hopyta pypukueteri.

Mbarete jepuru kuña rehe ojehecha ha oiko ko yvy tuichakue, ha hendapáma. Péva ningo ñemboyke oikóva kuña haguére; ko mbarete ikatu oñemeẽ kóicha:

- **Mbarete jepuru kañymby** (Violencia doméstica): oikóva kotypýpe, kañymby, ne aňohápe, nde kichiha, ne irũ ndive, ne ména, térã ñe irũngue ndive.
- **Mbarete jepuru ogapýpe** (Violencia familiar o intrafamiliar): ápe ikatu avei oike mitã ha ambue jaëmavaékue.

### Mba'éichapa oiko pe mbarete jepuru:

- **Ñande retépe** (Violencia física): ñanenuapã, ñanemyaña, ñanekytĩ, ñaneakãraguetira, ñanembyepoti, ñanetijoka, ñanderovapete, ñandejurujoka, ha hetave...

- **Ñane remiandu, ñane apytu'ũme** (Violencia psicológica): ñandéapo'i, oñembohory ñanderehe, nomombaéi jajapóva, opuka ñanderehe, he'ijo'ajo'a pe ñañahenduséiva,

ñaneraã, ha hetave mbaè hasy rasáva ñandéve jepe ndopokói ñanderehe...

- **Tupapegua** (Violencia sexual): ñandepuruseha órante ñandepuru, ndajapotáiramo térã ñananekeyre'ýiramo, mbaèvete chupe, ojapouka ñandéve ndajajaposéiva ha hetave mbaè...

- **Viru rehegua** (Violencia económica): nomeẽi ñandéve viru, ýramo jaikovaërã ñañepomoĩ chupe, jahupytýva ñande ñameëvaërã chupe, térã oipe'a ñandehogui hembýva...

- **Estructural-institucional**: ñande sociedad voi he'iva térã ojapóva ñanderehe kuña haguére, techapyráramo kuña omba'apóva ogapýpe sa'ive ohupyty viru hembiapóre, léi voi he'i ha hetave mbaè...

Hetajey koã mbaè ndojehechaséi, térã oñemokañy voi, térãkatu ojecha porã, ojéè peichantevaërãha voi, heta jey noñehedenduséi oiméramo oĩ omombé'uséva, hetajey ñaneakãsã ha ipohýiva ajaka oñemoĩ ñande kuña akã ári. Ndaipóri mbarete jepuru ipyenda'ýva ñemboyképe ha oñembohappóva pokatu, poder jepurupe.

Áva rehe ñañomongetavéta jahávo jahechápa ñañamoambuéi oñondive ha jahapejoko mbarete jepuru ojoapytépe...



## La Escuela de Mujeres del Cono Sur en Paraguay

La V Escuela de Mujeres del Cono Sur tuvo lugar en la ciudad de San Bernardino, Departamento de Cordillera, entre el 25 y el 28 de julio pasado. Estuvieron presentes compañeras de organizaciones miembros de la Coordinadora Latinoamericana de Organizaciones del Campo, CLOC, y la Vía Campesina de Argentina, Brasil, Chile, Ecuador, Uruguay y Venezuela. Por Vía Campesina Paraguay estuvieron trece delegadas de CONAMURI, MCP, OLT y MCNOC.

En esa oportunidad, se valoraron las diferentes etapas del proceso de creación de la Escuela y se desarrollaron temas importantes que forman parte de la agenda de las organizaciones de mujeres, tales como: la preocupación por la coyuntura actual en la región del Cono Sur, con la instalación de bases militares estadounidenses en Colombia, el avance de los monocultivos transgénicos, la apropiación de los recursos naturales por parte de las corporaciones, los efectos del cambio climático, el aumento de la violencia hacia las mujeres, la necesidad de una reforma agraria integral con perspectiva de género y clase, el impacto de los tratados de libre comercio que mantienen el mode-

lo de desarrollo actual, además de expresar la solidaridad de las organizaciones con la resistencia al Golpe de Estado en Honduras por un pueblo que sigue confiando en su dignidad y su soberanía, entre otros.

Se resaltó la claridad y la importancia del contenido de las ponencias y el hecho de que el espacio haya servido no sólo para consolidar conocimientos, sino también para aprender a encarar los embates del régimen capitalista que nos empuja con su cultura de consumismo y alienación.

El debate político no estuvo ausente en San Bernardino. Se redactó un comunicado de solidaridad con el compañero Rafael Alegría, de la Vía Campesina, quien fuera preso por el aparato de represión de los leales al gobierno golpista de Roberto Micheletti, en la hermana República de Honduras. Además, la integración que plantea el ALBA en la búsqueda de soluciones comunes para problemas también comunes, enriqueció la disertación.

Con alegría, con entusiasmo, con éxito, con coraje y compromiso asumidos, hemos dado fin a esta



Escuela dejando el camino abierto para una futura edición. Las mujeres campesinas e indígenas demostramos, con una participación rica y espontánea, que otro mundo es posible, sobre todo si se avanza en la unidad respecto de nuestras luchas, ya que no será viable una conquista significativa de los objetivos trazados si no se piensa en términos de una radical transformación del mundo.



## Con miras al 5º Congreso Nacional de la CONAMURI

Entre el 10 y el 12 de octubre, en la Residencia Tekoha, de CEUNIRA, Asunción, se realizará el V Congreso Nacional de la CONAMURI. Este espacio político y orgánico de participación nos permite evaluar los resultados de dos años de gestión a través del balance y la memoria; desde él se proyectan los ejes de acción y de lucha para el siguiente periodo de la organización. Además, uno de los temas más importantes a ser tratados será la conmemoración de los diez años de la CONAMURI, ocasión en que se apreciarán las fortalezas y debilidades del proceso llevado adelante.

El lema de este año es: “Pa ary javeve jaipyaha ñande rape, tekojoja aporá”. Una década tejiendo esperanza, construyendo igualdad.



La realización del Congreso es fundamental para el establecimiento de acuerdos y estrategias identificadas participativa y colectivamente; como instancia superior, su importancia es incuestionable. Más de 350 delegadas, surgidas previamente de las diferentes asambleas de base y departamentales, de 11 departamentos del país, participarán de este importante evento político.

Alicia Amarilla, actual Secretaria de Organización, dijo sentirse satisfecha con las conquistas de este periodo, aunque está consciente de que todavía es largo el camino por recorrer para lograr los grandes ideales de la organización. “Creo que hay muchos puntos que faltan, pero al menos yo tengo mucha esperanza en este Congreso”, indicó.

Es un desafío para las mujeres la realización del Congreso por la coyuntura actual, la cual exige mayor articulación y compromiso ante la creciente pobreza y despojo que sufre el sector campesino e indígena, resultado de un modelo excluyente y agresivo.



## CONAMURI APUNTA A LA JUVENTUD ANTE EL NUEVO TIEMPO "LIDERES PARA EL CAMBIO"

*Julia Franco es una de las fundadoras de CONAMURI y lleva 10 años militando en esta organización. Es agricultora y madre de cinco hijos y en esta oportunidad ella reflexiona acerca de la coyuntura actual y sus implicancias a nivel nacional.*

### ¿Cuál es la evaluación de CONAMURI sobre el primer año de gestión de este gobierno?

En un inicio veíamos con mucha expectativa el ascenso de Lugo, en las bases, en los departamentos, pero al cumplirse un año al menos para nosotras las mujeres campesinas no hay ningún avance, sí políticamente vemos que hay espacios importantes, pero vemos que cada vez se hace más difícil para los movimientos sociales porque de alguna manera los que están en las instituciones de este gobierno lanzan proyectos o programas que son asistencialistas, que son como parches y un entretenimiento, mientras los grandes planes imperialistas como la producción de agrocombustibles avanza rápido y el asistencialismo entretiene a la gente.

Creemos que debería haber un programa de desarrollo y dentro de él tienen que estar las gentes de las ciudades, del campo, los jóvenes, las mujeres. Un programa sería más importante porque se iría escalando en procesos, pero haciendo sólo asistencialismo desde las instituciones como parchecitos no vemos que se solucionen los problemas reales, tanto del campo como de la ciudad.

Desde la Secretaría de la Mujer no vemos para las mujeres ningún programa que pueda dar espacio como organización. Sí estamos peleando en los espacios de unidad política con otros movimientos sociales y desde ahí hacer llegar nuestras propuestas, pero para nosotras este desafío

es mayor porque en las bases, donde trabajamos con las personas, están más preocupadas en sus propias necesidades urgentes, mientras que dejan las reuniones de la organización o las tareas asociativas que antes llevaban. Se dispersan, y en los espacios muy pocas mujeres participan como líderes que puedan incidir en las decisiones.

### ¿Por qué aún existe poca participación de las mujeres en los espacios donde se discuten las decisiones que también les afecta?

Porque históricamente la falta de participación de las mujeres tiene que ver con la cuestión cultural de que la mujer es sólo para la casa, para cuidar a los hijos, bueno, la ley misma dice: "Ama de Casa", entonces las propias mujeres, a pesar de que están trabajando en la chacra, produciendo, trabajando, muchas campesinas todavía trabajan 19 horas en un día haciendo miles de actividades y eso no es valorado en la casa ni en la comunidad ni en la sociedad y mucho menos aparecen en las estadísticas, entonces la propia mujer reconoce que no trabaja, que sólo los hombres trabajan y es una cuestión de consciencia. Hay avances, pero lentos.

### ¿Cuál es el desafío para CONAMURI como organización de mujeres ante esta realidad en el país?

Lo que vemos es que tenemos que ir involucrando a los jóvenes en la organización porque eso es una debilidad, una falencia en las organizaciones el involucramiento de los jóvenes,

no sólo somos las mujeres las que no participamos en las instancias de decisión sino también los jóvenes. Porque para nosotros participar no es sólo ir y estar sino estar en las instancias de decisiones. Y quienes son los que van a potenciar lo que viene, quienes tienen mayor tiempo para dedicarse a las tareas organizativas, de bases, son los jóvenes, las mujeres, las pocas que están quedando en las comunidades, entonces estamos trabajando por la incorporación de las mujeres y varones jóvenes mediante la formación que estamos haciendo en los departamentos para que surjan líderes jóvenes, para que esa situación de dirigentes que vemos desde siempre, pueda recambiarse.

Estamos abocándonos en la formación, con becas, para que mayor cantidad de jóvenes vaya participando en formación académica formal. Es decir, apostamos en capacitación, en formación política y académica en las diversas áreas para que vayamos avanzando con recursos humanos en los espacios de participación.

### ¿Cuáles son las tareas pendientes del gobierno para los próximos años?

La más importante es la reforma agraria integral, como uno de los temas que aglutina. Y cuando hablamos de reforma agraria integral, ahí entramos no sólo a hablar de la tierra, sino de la educación, la salud, un modo de producción adecuado a nuestra realidad, nuestro medio ambiente, el relacionamiento entre hombres y mujeres.

# Mba'épa jajapoñaína ko'âga

## → Cumbre de los Pueblos del Sur

Bajo el lema: "Protagonismo popular, construyendo soberanía", se realizó en la ciudad de Asunción, del 23 y 24 de julio de 2009. El Instituto Superior de Educación sirvió de local para albergar a las personas, entre nacionales y extranjeras, que participaron de los diferentes paneles en torno a los ejes de discusión propuestos: soberanía energética, militarización, reforma agraria y soberanía alimentaria, medio ambiente, cultura, etc. A cargo de la Vía Campesina se desarrolló el panel sobre la Reforma Agraria y la Soberanía Alimentaria. Magui Balbuena, Secretaria de Relaciones de la CONAMURI, denunció públicamente la dura represión ejercida contra los asentamientos campesinos que bregan por la reforma agraria y expuso acerca de las contradicciones del Gobierno y su frágil, casi nula, demostración de voluntad por encontrar soluciones definitivas, más allá de meros paliativos que no inciden sobre la verdadera naturaleza del problema. Estuvieron presentes también en la mesa compañeros y compañeras de MMC, FENOCIN, CNOCIP y COPROFAM. Se resolvió durante la Cumbre que el próximo Foro Social América se realizará en nuestro país.

## → Articulación de mujeres organiza la Marcha Mundial de Mujeres en Paraguay

Un importante espacio para las organizaciones se está abriendo en Paraguay a través de una iniciativa de CONAMURI. La Marcha Mundial de Mujeres es un movimiento internacional que reúne a grupos y organizaciones de base para eliminar las causas de la pobreza y de la violencia hacia las mujeres. A partir de este año, varias organizaciones de diferentes sectores de nuestro país formarán parte de la MMM con una articulación que se está gestando a través de encuentros y reuniones con mujeres comprometidas y organizadas. Para el 2010 se prevé un calendario de actividades en el marco de la Tercera Acción Internacional de la Marcha Mundial de Mujeres, del 8 de marzo al 27 de octubre. Las acciones que se desarrollarán son de diferentes tipos y se realizarán en distintos puntos del planeta.

## → Jornada nacional de protesta

Diversas organizaciones sociales, entre ellas la CONAMURI, y movimientos de izquierda, de manera articulada llevaron adelante el pasado 10 al 14 de agosto, una semana de protesta en defensa de la Soberanía Nacional.

La iniciativa se desarrolló en diversos departamentos del país a través de diferentes acciones como marchas, cierres de rutas, debates de discusión en torno a la reforma agraria integral y el modelo de desarrollo que necesitan las grandes mayorías de nuestro país. La jornada de lucha de una semana tuvo como ejes centrales: La Soberanía, Reforma Agraria y Defensa del Proceso Democrático. Nunca antes en el periodo democrático del Paraguay se había alcanzado aglutinar a los principales partidos políticos, organizaciones sociales y movimientos de izquierda, así como instalar en el debate público el Socialismo como modelo político alternativo para el desarrollo del país. El cierre de esta acción se llevó a cabo en la ciudad de Coronel Oviedo en una multitudinaria concentración que contó con la presencia del Presidente de la República, Fernando Lugo y otras autoridades nacionales, donde los mismos escucharon las propuestas de los organizadores y se firmó una carta compromiso para dar seguimiento a las reivindicaciones sociales.

## → El IALA Guaraní en proceso de construcción

La Vía Campesina Paraguay, de la que CONAMURI es integrante, puso en marcha, meses atrás, el proyecto educativo que contempla la creación de la primera universidad popular del país: el Instituto Agroecológico Latinoamericano, más conocido como IALA Guaraní. Conscientes de la necesidad de instalar una educación descolonizadora, que procure la armonía entre conocimientos técnicos y saberes tradicionales de nuestro pueblo, las campesinas, campesinos, indígenas y afrodescendientes de toda América Latina tienen la oportunidad de formarse a través de la Red IALA, un hermoso proyecto que ya dio resultados en el Estado de Paraná, Brasil, y en el de Barinas, Venezuela. En el Departamento de San Pedro, la Escuela Agrícola de Capiibary albergará este emprendimiento que abrirá sus puertas en 2010, ofreciendo a las y los jóvenes militantes de las organizaciones campesinas e indígenas la carrera de Ingeniería en Agroecología, con 5 años de duración.



## Congreso de Educación Indígena: Pensando en políticas de educación para los pueblos originarios

La población indígena del Paraguay constituye el segmento poblacional más empobrecido entre los más pobres del país. No cuentan con una asistencia adecuada en salud, sólo el 26% de las comunidades tiene acceso a un puesto o centro de salud. La mortalidad infantil alcanza al 93,9 por mil. El analfabetismo llega a un 94,1% de la población de más de 15 años, existen 331 escuelas y 314 maestros sobre un total de 496 comunidades. El 93% de las viviendas no cuenta con disposición sanitaria ni agua potable. Estos datos revelan la ausencia por largas décadas del Estado paraguayo.

Los datos que arriba se mencionan muestran la desigualdad en la que está basada la sociedad paraguaya, producto de la acumulación originaria y el despojo del que fueron objeto durante largas décadas los habitantes primitivos de estas tierras por parte de los sectores oligárquicos, siendo los nativos los primeros en ser discriminados y desatendidos por el Estado, víctimas de innumerables violaciones a sus derechos consagrados en la Constitución Nacional y las leyes.

Tras largos años de postergación, el Gobierno ha convocado en el mes de agosto pasado al II Congreso Nacional de Educación Indígena, donde participaron alrededor de 350 educadores y educadoras de los 20 pueblos indígenas que viven en Paraguay, representantes de 32 organizaciones indígenas y miembros del grupo de seguimiento a la Ley

de Educación Indígena, en Cerrito, Benjamín Aceval.

Durante cinco días los participantes trabajaron en la definición de una política pública de educación indígena en el Paraguay donde el Ministerio de Educación fue impulsor del espacio de análisis, los nativos de las distintas parcialidades acercaron sugerencias y planteamientos para el diseño de una educación apropiada para los pueblos autóctonos.

Intercambiaron experiencias locales y regionales con respecto a 4 ejes temáticos principales: 1) maestros y maestras de educación indígena: su práctica, formación y capacitación 2) contenidos y metodologías de la educación indígena 3) elaboración, uso y evaluación de materiales educativos y, 4) gestión educativa y participación. El desafío principal en este sector es encontrar verdaderamente una educación que ayude a los pueblos nativos a alcanzar un desarrollo integral acorde con sus culturas y no una educación que sólo los homogenice para insertarlos en el sistema social, rompiendo con sus tradiciones y sus modos ancestrales de crear cultura y conocimientos.

Así mismo, es necesario seguir avanzando en la construcción de políticas educativas que beneficien a los diversos grupos, de modo que accedan a conocimientos de la sociedad no indígena, sin perder su identidad y sus especificidades culturales y lin-

güísticas. Pensar que los maestros y las maestras indígenas tienen que ser formados tanto en el uso de las herramientas necesarias para fortalecer su identidad y autonomía cultural, como en la manera de tender puentes de diálogo con otras culturas y no crear nuevamente un sistema que los margine con la excusa de que se respeta su cultura pero marginándolos, así como lo indicaron las autoridades del gobierno en aquella ocasión.

### Congreso de Educación Indígena

*Estamos todos en el Chaco  
Que nos abraza y nos acoge  
A los pueblos por igual.  
Démonos las manos  
Para seguir esta marcha  
Que nos une y nos fortalece.*

*Luchando y sembrando  
Por construir  
Un futuro esperanzador,  
Desafiante y comprometido  
Con una educación  
De y para los pueblos indígenas.*

*Espero que algún día  
La riqueza de nuestras culturas  
En la tierra de múltiples rostros  
Embellezca el Paraguay  
Y construya un futuro mejor  
Para nuestros hijos.*

Autora: Hilaria Cruzabie,  
Pueblo Guaraní Occidental,  
Región Chaco. 14/08/09

# El agronegocio y su impacto en la soberanía nacional

Desde hace muchas décadas, el Paraguay es un ejemplo de lucha contra el proceso de instauración y dominación del agronegocio y la pérdida de la soberanía alimentaria. Esta lucha la viene desarrollando la CONAMURI junto con otras organizaciones de la CLOC y la Vía Campesina.

El agronegocio es el dominio del capital financiero internacional sobre la agricultura y su esencia está en el modo de producción dominante en escala internacional para la comercialización de las materias primas. Esta situación es histórica en América Latina desde la época de la Conquista, cuando se inició la acumulación originaria, y en la actualidad prosigue el despojo bajo la directriz de la organización Mundial del Comercio, OMC.

El agronegocio se intensificó en las últimas décadas con la acumulación de los grandes monopolios imperialistas, ayudados por los bancos que identifican a la agricultura y la naturaleza como polos estratégicos de acumulación desde el punto de vista político y económico. De este modo, el medio ambiente se convierte en mercancía; la tierra y los bosques están en peligro y, por ende, la sobrevivencia de las personas.

Las grandes transnacionales, como la Monsanto, Cargill, Agrofertil, Nestlé, la Bayer y otras, se identifican con la apropiación de los recursos naturales para la dominación de los pueblos y su naturaleza. Esta lógica de apropiarse de la naturaleza y la agricultura, tiene que ver con que el capital compra las acciones de las grandes empresas, los insumos, las máquinas agrícolas, combustibles, semillas, la tecnología y los conocimientos

científicos. Un grupo pequeño que es desconocido se hace propietario de los bienes de todos y todas; estas transnacionales tienen por detrás de ellas a los grandes poderosos de la finanza que imponen los precios de los productos agrícolas.

Las inversiones para este emprendimiento vienen desde afuera y no son resultado de los productos agrícolas, son generadas por la producción industrial y la especulación. Esa inyección de recursos hace que la agricultura pierda su autonomía. El crédito bancario permite un proceso acelerado de producción agrícola que expulsa mano de obra de los campos y genera pobreza y muerte.

La concentración de la producción y el comercio agrícola domina las cadenas productivas de alimento, y hay una especie de simbiosis, integración del capital bancario, comercial, agrícola, integrados para dominar e imponer condiciones. Todo este proceso lleva a una internacionalización de los precios de los productos agrícolas. Se establecen precios para la escala internacional. El dominio internacional se da a través de la tecnología, los derechos de la propiedad intelectual y la ingeniería genética para apropiarse de nuestra cultura, de nuestras formas tradicionales de trabajar la tierra para producir alimentos.

La hegemonía del dominio científico del conocimiento es otro elemento clave del agronegocio; con ello se pierde la soberanía alimentaria, las semillas nativas pierden su valor y van desapareciendo, esto, a su vez, tiene sus implicancias en la alimentación y la salud. El conocimiento de los pueblos originarios del mundo está siendo patentado

por las grandes empresas y se pierde la autonomía sobre el mismo. Todo se transforma en propiedad privada, hasta la vida, los seres vivos son propiedad privada a través de la biotecnología.

El avance del monocultivo de la soja trae consigo su paquete de la muerte: semillas transgénicas, herbicidas, agrotóxicos, plaguicidas y fertilizantes que ponen en riesgo la vida de muchas comunidades indígenas y campesinas. Ante este hecho, los Estados nacionales perdieron la capacidad política de resistir esa ofensiva que genera daño a los habitantes, ya que el poder de estas empresas neutraliza la resistencia de los Gobiernos.

El agronegocio en los diferentes países beneficia a un pequeño grupo de la burguesía local, quienes también se involucran en el control del Estado para hallar su respaldo a la hora de echar a andar sus intereses, desde esa posición controlan el aparato estatal generando leyes a favor, manipulando el Poder Judicial, utilizando a la Policía como agente represor ante cualquier tipo de oposición de las mayorías afectadas y dando garantías al capital internacional para implementar este modelo que genera dependencia económica de la agroexportación.

Ante eso, el principal desafío de los movimientos sociales y campesinos es defender la soberanía; para ellos, la lucha es política y debe estar internacionalizada como lo está el capital. Es necesario intercambiar experiencias de luchas fomentando la práctica solidaria de los pueblos para visualizar de qué modo pueden defender una agricultura soberana y construir un proyecto común en escala mundial.

## Eikuaa piko nde?



**La historia la conoce con su nombre cristiano: JULIANA.** Hija de un cacique, como otras tantas hijas de caciques que se ven sometidas a la explotación servil por parte de los colonizadores, no tolera la subordinación de su pueblo ni las afrentas. La India Juliana se decide, y el Jueves Santo de 1539, se levanta contra su agresor, el esposo español, el de las múltiples formas de violencia, y lo liquida. En una de las primeras sublevaciones indígenas al régimen colonial, la India Juliana espera que su pueblo se levante con ella.

Otros alzamientos seguirían al suyo: el liderazgo por Lambaré, el que dirigiera Guarambaré y Tabaré, etc. Todos reprimidos a muerte por las tropas reales. Pero a esa pequeña guerrera sin nombre, a esa primera mujer que pegó el grito de libertad e intuyó la barbarie que traerían esos extraños hombres de espalda blanca y barbas largas, a esa nadie la iguala. Porque entiende que es necesario tomar el arma y torcer el destino impuesto. Porque entiende que, de no hacerlo, no habrá alternativa para los suyos. La India Juliana entiende, pero Alvar Núñez Cabeza de Vaca pone fin a su rebeldía con la tortura y, finalmente, con la decapitación. Eran acontecimientos que se imprimían en nombre de la civilización y del progreso humano.



**CONAMURI**

Dirección: Yegros 1240  
e/ Rodríguez de Francia y 1° Proyectada.  
Asunción, Paraguay.  
Teléfono: (021)444 317- Fax: (021) 442 387  
Email: conamuri@conamuri.org.py  
conamuri@gmail.com  
[www.conamuri.org.py](http://www.conamuri.org.py)

Este boletín se publica gracias al apoyo de  
Appleton y del Convenio Soberanía Alimentaria  
06-COI-090 de ACH y AECID

**Equipo Redactor:** Julia Franco, Hilaria Cruzabie, Magui Balbuena, Alicia Amarilla, Perla Álvarez, María Molinas, Elba Nuñez, Diana Viveros. **Coordinación del boletín:** Salustiana Caballero. **Diseño y diagramación:** Silvia Sebilla